

## 内容

1. 安全信息.....	2
2. 安全说明.....	4
3. 产品说明.....	5
4. 控制板.....	6
5. 程序.....	6
6. 设置.....	8
7. 选项.....	10
8. 初次使用前.....	11
9. 日常使用.....	12
10. 建议和提示.....	13
11. 养护和清洁.....	14
12. 故障排除.....	16
13. 技术信息.....	18
14. 维修服务指南.....	19

## 伊莱克斯 - 想你所想！

感谢您选购伊莱克斯电器。您选择的产品蕴含着我们数十年的专业经验和创新。该产品集独创性和时尚性于一身，在设计过程中想您所想，是您的不二之选。每次使用时，都可安心畅享其超凡效果。  
欢迎来到伊莱克斯的世界。

获取使用建议、手册、故障排除和维修服务信息，请访问我们的官方网站 [www.electrolux.com.cn](http://www.electrolux.com.cn) 或者拨打全国统一客服热线 9510 5801

如需获得更好的服务，请在我们的官方网站注册您的产品。

## 客户关怀与服务

务必使用原装备件。

当您联系授权服务中心时，请确保您可以提供以下数据：型号、产品编号、序列号。该信息可以在标牌上找到。

 警告/注意 - 安全信息

 一般信息和提示

 环境信息

## 1. 安全信息

请务必按照随附说明书指示进行各项操作，否则可能发生安全事故。在安装和使用本电器前，请仔细阅读随附的说明书。对于因安装或使用不当造成的任何伤害或损坏，制造商不承担任何责任。应始终将说明书放置在安全便利、触手可及的位置，以便日后查阅。

## 1.1 儿童和弱势群体安全注意事项

- 8岁以下的未成年人不可使用本电器。对于8岁及以上的未成年人和存在身体缺陷、感官或精神障碍或缺乏相关经验及知识的人员仅可在具备相应经验与知识的监护人监督下并了解所涉及危害的情况下进行使用。
- 请勿让未成年人玩弄本电器。
- 请确保所有包装材料均远离未成年人并对其进行适当处理。
- 在电器运行或冷却过程中，电器表面及腔体内部温度很高。请确保在电器运行或冷却过程中未成年人和宠物远离本电器。
- 如果本电器具有儿童安全装置，应将其启用。
- 未成年人和存在身体缺陷、感官或精神障碍或缺乏相关经验及知识的人员不建议对本电器进行任何清洁和用户维护操作。
- 洗涤剂应远离儿童。
- 当机门处于打开状态时，勿让儿童和宠物靠近本产品。
- 在无人监管的情况下，儿童不能擅自清理和维护本机。

## 1.2 一般安全信息

- 本机适用于家庭和类似的应用领域，例如：
  - 农舍；商店、办公室及其他工作环境的员工厨房区；
  - 酒店、汽车旅馆、家庭旅馆和其他住宅类型环境中的顾客。
- 请勿更改本机规格。
- 工作水压（最低和最高）必须介于 0.5 - 8 Bar (0.05 - 0.8 兆帕)。
- 不得超过 9 套餐具设置的最大数目。
- 如果电源线受损，必须由制造商、授权服务中心或具备类似资质的人员进行更换，以免发生危险。
- 将餐具放入餐具篮中，尖头朝下，或者将餐具水平放入餐具抽屉中，锋利的边角朝下。
- 请勿在无人看守的情况下打开本机机门，以避免意外踩到它。
- 进行维护之前，请关闭本机电源，然后将电源插头从电源插座上拔下。
- 请勿使用高压喷淋水和/或蒸汽来清洁本机。
- 如果本机底座上有通风口，不得以毯子等物品将其覆盖。
- 应使用随附的新软管套件将本机连接到总水管。不得重复使用旧的软管套件。

## 2. 安全说明

### 2.1 安装



**警告!**  
必须由具备资质的人员安装本机。

- 去除所有包装物。
- 请勿安装或使用已损坏的设备。
- 请勿在温度低于 0 °C 的地方安装或使用本机。
- 按照本机附带的安装说明书操作。
- 设备非常重，搬运时请注意。请始终佩戴安全手套和配套的鞋子。
- 务必将本机安装在靠近安全结构的下方。

### 2.2 电气连接

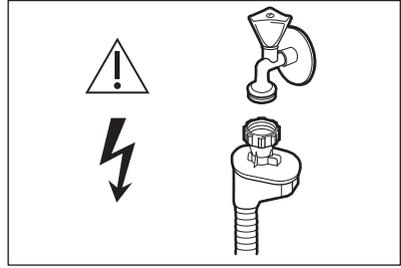


**警告!**  
存在火灾或触电危险。

- 设备必须接地。
- 确保铭牌上的参数与主供电电源的电气额定值兼容。
- 始终使用正确安装的防电击插座。
- 请勿使用多插头扩展适配器和延长电缆。
- 切勿损坏电源插头和电源电缆。在需要更换电源线时，应交给我们的授权服务中心来完成。
- 只有在安装过程结束后，才能将电源插头插入电源插座。确保在安装后，仍可方便地插拔电源插头。
- 断开设备与电源的连接时，请勿拉动电源线，请始终拉动电源插头。
- 设备符合欧盟 E.E.C. 指令。

### 2.3 水源连接

- 请勿损坏水管。
- 连接到新管道、长时间未使用的管道、已经过修复的管道或者安装了新设备（例如水表等）的管道之前，请让水流动，直到水变得干净。
- 第一次使用本机前后，请确保没有明显的渗水情况。
- 进水管有一个安全阀和一个带有内部电源线的护套。



**警告!**  
危险电压。

- 如果进水管已损坏，请立即关闭水龙头，并从电源插座上拔下电源插头。联系授权服务中心更换进水管。

### 2.4 用途

- 请勿坐在或者站在打开的机门上。
- 洗碗机洗涤剂有危险。请遵从从洗衣剂包装上的安全说明。
- 请勿饮用或玩耍本机中的水。
- 洗涤程序还未完成之前，请勿从本机中取出碗碟。一些洗涤剂会留在碗碟上。
- 如果在程序运行过程中打开机门，则本机可能会释放出高温蒸汽。
- 请勿将易燃品或者蘸有易燃品的物品放在本设备内部、附近或上面。

### 2.5 内部照明



**警告!**  
受伤危险。

- 本机配有内部照明灯，当您打开机门时，照明灯亮起，关闭机门时，照明灯熄灭。
- 本机使用的照明灯类型仅用于家用电器。不得用于家用照明。
- 要更换内部照明灯，请与授权服务中心联系。

### 2.6 维护

- 要维修本机，请联系授权服务中心。
- 仅可使用原装备件。

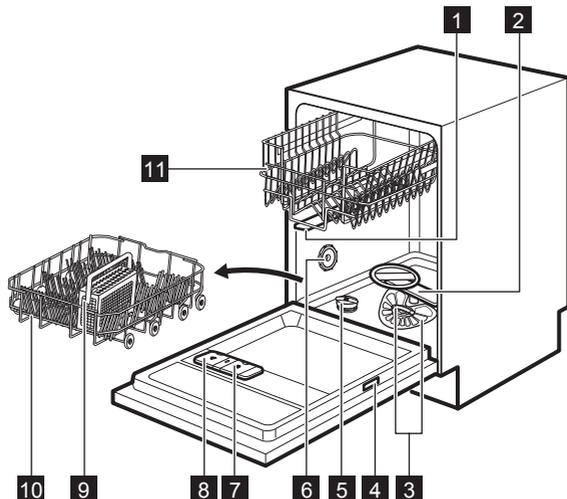
### 2.7 处置



**警告!**  
存在人员受伤或窒息危险。

- 断开本机与电源的连接。
- 切断电源线并弃置。
- 拆除机门卡扣，以避免儿童和宠物被关在本机内。

### 3. 产品说明

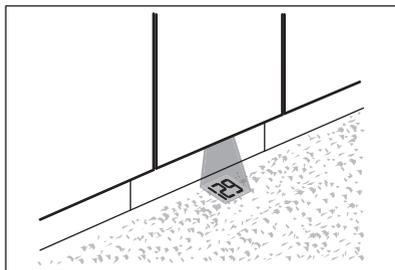


- |         |          |
|---------|----------|
| 1 上喷淋臂  | 7 亮碟剂分配器 |
| 2 下喷淋臂  | 8 洗涤剂投放盒 |
| 3 过滤器   | 9 刀叉篮    |
| 4 铭牌    | 10 下层洗涤篮 |
| 5 洗涤盐容器 | 11 上层洗涤篮 |
| 6 气孔    |          |

#### 3.1 TimeBeam 时间投影

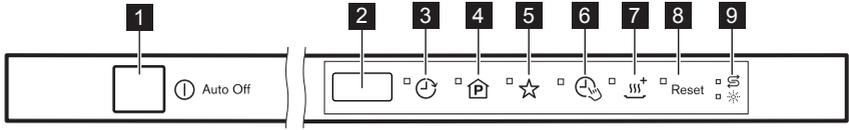
TimeBeam 时间投影在机门下面的地板上显示以下信息：

- 程序开始时的程序持续时间。
- 程序结束时，**0:00** 和 **CLEAN**。
- 延迟启动开始时，**DELAY** 和倒计时持续时间。
- 本机发生故障时的警报代码。



如果在烘干阶段启用 AirDry，可能无法完全看到地板上的投影。要了解正在运行的程序的剩余时间，请查看控制面板显示屏。

## 4. 控制板



- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| <b>1</b> 电源开关             | <b>6</b> TimeManager 时间管理 |
| <b>2</b> 显示屏              | <b>7</b> XtraDry 增强烘干     |
| <b>3</b> Delay 延时启动       | <b>8</b> Reset 重置         |
| <b>4</b> Program 程序       | <b>9</b> 指示灯              |
| <b>5</b> MyFavourite 常用程序 |                           |

### 4.1 指示灯

指示灯	描述
	亮碟剂指示灯。在程序运行期间，此指示灯始终保持熄灭状态。
	洗碗机用盐指示灯。在程序运行期间，此指示灯始终保持熄灭状态。

## 5. 程序

程序	脏污程度 待洗物品类型	程序阶段	选项
P1 Eco 1) (节能)	<ul style="list-style-type: none"> <li>中污</li> <li>餐具和刀叉</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>预洗</li> <li>50 °C 洗涤</li> <li>漂洗</li> <li>烘干</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>XtraDry</li> </ul>
P2 AUTO 2) (自动)	<ul style="list-style-type: none"> <li>全部</li> <li>餐具、刀叉、锅碗瓢盆</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>预洗</li> <li>45 °C 至 70 °C 洗涤</li> <li>漂洗</li> <li>烘干</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>
P3 3) (混合)	<ul style="list-style-type: none"> <li>混合脏污</li> <li>餐具、刀叉、锅碗瓢盆</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>预洗</li> <li>50 °C 和 65 °C 洗涤</li> <li>漂洗</li> <li>烘干</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>XtraDry</li> </ul>
P4 4) (强力)	<ul style="list-style-type: none"> <li>重污</li> <li>餐具、刀叉、锅碗瓢盆</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>预洗</li> <li>70 °C 洗涤</li> <li>漂洗</li> <li>烘干</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>XtraDry</li> </ul>
P5 5) (快速)	<ul style="list-style-type: none"> <li>轻污</li> <li>餐具和刀叉</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>60 °C 或 65 °C 洗涤</li> <li>漂洗</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>

程序	脏污程度 待洗物品类型	程序阶段	选项
P6 ☞ ( 玻璃 )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 中污或轻污</li> <li>• 精致的餐具和玻璃器皿</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 45 °C 洗涤</li> <li>• 漂洗</li> <li>• 烘干</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XtraDry</li> </ul>
P7 ☞ 5) ( 预洗 )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 全部</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 预洗</li> </ul>	

- 1) 使用此程序洗涤中污类型的餐具和刀叉时，可以最有效地降低用水量和能耗。（这是测试机构使用的标准程序）。
- 2) 机器会感测洗涤篮中物品的脏污程度和数量。并据此自动调节水温、水量、能耗和程序持续时间。
- 3) 使用此程序可以洗涤混合脏污程度的待洗物品。下篮中重污，上篮中中污。下篮中的水压和水温比上篮中高。
- 4) 使用此程序可以洗涤轻污类型的待洗物品。它可在短时间内获得良好的洗涤效果。
- 5) 使用此程序可快速漂洗碗碟，可防止残留的食物粘在碗碟上并且避免机器内产生难闻气味。在此程序中请勿使用洗涤剂。

## 5.1 能耗参考

程序 1)	水量 ( 升 )	能耗 ( 千瓦时 )	持续时间 ( 分钟 )
P1 Eco ( 节能 )	9.9	0.614	238
P2 AUTO ( 自动 )	6 - 12	0.5 - 1.2	40 - 150
P3 ☞/台 ( 混合 )	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
P4 ☞ ( 强力 )	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
P5 ☞ <sup>30</sup> ( 快速 )	8	0.6 - 0.8	30
P6 ☞ ( 玻璃 )	10 - 12	0.8 - 0.9	60 - 80
P7 ☞ ( 预洗 )	4	0.1	14

- 1) 水压和水温、干线供电变化、所选选项以及碗碟数量都可能会使这些值发生变化。

## 6. 设置

### 6.1 程序选择模式和用户设置模式

当本机处于程序选择模式下时，可设置程序并进入用户设置模式。

用户设置模式下可用的设置：

- 根据水质硬度调节软水器档位。
- 启用或停用程序结束时的声音信号。
- 选择 TimeBeam 时间投影的颜色。
- 启用或停用亮碟剂用尽通知。
- 启用或停用 AirDry 空气对流干燥。

本机机会存储已保存的设置，因此无需在每次洗涤之前进行配置。

#### 如何设置程序选择模式

显示屏上显示 **P1** 时，本机处于程序选择模式。

启动之后，默认情况下本机会进入程序选择模式。如果不是，可按照如下方式设置程序选择模式：

按住 **Reset**，直到本机进入程序选择模式为止。

#### 如何进入用户设置模式

确保本机处于程序选择模式。

要进入用户设置模式，请同时按住  和 ，直到指示灯 、、 和  闪烁，且显示屏不显示任何内容。

### 6.2 软水器

软水器可去除供水中可能影响洗涤效果或损害本机的矿物质。

这些矿物质含量越高，水质就越硬。水质硬度可通过等价标度来测量。

应根据您所在地区的水质硬度来调节软水器。您当地的供水部门可提供您所在地区水质硬度方面的建议。务必要将软水器档位设置正确，以确保获得优良的洗涤效果。

#### 水质硬度

德国度 (°dH)	法国度 (°fH)	mmol/l	克拉克度	软水器档位
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) 出厂设置。

2) 请勿在这一档位使用洗碗机用盐。

无论使用哪种类型的洗涤剂，都可设置适当的水质硬度让加盐指示灯保持亮起。



无盐多效洗涤剂片的功效不足以软化硬质水。

#### 如何设置软水器档位

确保本机处于用户设置模式。

1. 按触 .

- 指示灯 、、 和  关闭。
  - 指示灯  仍然闪烁。
  - 显示屏将显示当前设置：例如，5 L 表示 5 级。
2. 反复按触  以更改设置。
  3. 按开/关按钮，确认设置。

### 6.3 亮碟剂用尽通知

亮碟剂可以使碗碟变干且无斑纹和污渍。

亮碟剂在热水漂洗阶段自动释放。

当亮碟剂盒变空，亮碟剂指示灯会亮起，提醒重新装满亮碟剂。如果仅使用多效洗涤剂片时的烘干效果令人满意，则可以停用重新装填亮碟剂通知。但是要获得最佳烘干效果，请始终使用亮碟剂洗添加剂。

如果您使用标准洗涤剂或者不含亮碟剂的多效洗涤剂片，请启用通知，并让亮碟剂重新装满指示灯保持使用状态。

#### 如何关闭亮碟剂用尽通知

确保本机处于用户设置模式。

1. 按触 。
  - 指示灯 、、 和  关闭。
  - 指示灯  仍然闪烁。
  - 显示屏将显示当前设置：  
  = 亮碟剂用尽通知启用  
 (出厂设置)。
2. 按触  以更改设置。  
  = 漂洗剂添加剂用尽通知已停用。
3. 按开/关以确认设置。

### 6.4 声音信号

当机器出现故障时会发出声音信号。这些声音信号无法被禁止。

在程序完成时，系统也会发出一个声音信号。默认情况下，此声音信号被关闭，但可以将其激活。

#### 如何激活程序结束的声音信号

确保本机处于用户设置模式。

1. 按触 。

- 指示灯 、、 和  关闭。
- 指示灯  仍然闪烁。
- 显示屏将显示当前设置：
  -  = 声音信号关闭。
  -  = 声音信号打开。

2. 按触  以更改设置。
3. 按开/关以确认设置。

### 6.5 如何设置 TimeBeam 时间投影

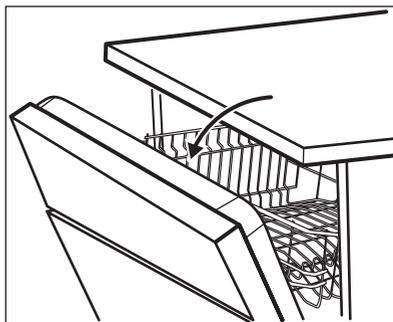
确保本机处于用户设置模式。

可以更改 TimeBeam 时间投影的颜色，以与厨房地板的颜色相匹配。有多种颜色可供选择。TimeBeam 时间投影也可停用。

1. 按触 。
  - 指示灯 、、 和  关闭。
  - 指示灯  仍然闪烁。
  - 显示屏显示数字和字母 C。每个数字指的是一种不同的颜色。  
 = TimeBeam 时间投影停用。
2. 反复按触  以更改颜色。
3. 按开/关以确认设置。

### 6.6 AirDry 空气对流干燥

AirDry 能够以更少的能耗改善烘干效果。



在烘干阶段，机门自动打开，并保持半开状态。



**警告**  
 请勿尝试在机门自动打开之后的 2 分钟内关闭机门。这可能会损坏本机。

AirDry 与所有程序一起自动启动，但  (若适用) 除外。

要改善干燥性能，请参考 XtraDry 选项，或者启用 AirDry。



#### 警告

如果儿童可以接触到本机，建议在打开机门时关闭 AirDry，否则可能存在危险。

## 如何停用 AirDry

确保本机处于用户设置模式。

1. 接触 。
  - 指示灯 、、 和  关闭。
  - 指示灯  仍然闪烁。
  - 显示屏将显示当前设置： = AirDry 启用。
2. 按  以更改设置： = AirDry 停用。
3. 按开/关以确认设置。

## 6.7 MyFavourite

此选项可设置并保存最常使用的程序。

## 7. 选项



每次启动程序前，必须启用所需选项。程序运行期间，不可以启用或关闭选项。



并非所有选项都彼此兼容。如果您选择了不兼容的选项，本机会自动停用一个或多个选项。只有仍然启动的选项的指示灯会继续亮起。



如果选项不适用于程序，相关指示灯不会亮起，或者会快速闪烁几秒钟后关闭。



启用选项会影响耗水量和耗电量以及程序持续时间。

### 7.1 XtraDry 增强烘干

启动此选项以增强烘干效果。启用 XtraDry 之后，某些程序的持续时间、用水量以及最后的漂洗温度都会受到影响。

XtraDry 是所有程序的默认选项而不是 ECO，因此不需要每次使用时进行选择。

只可保存 1 个程序。作出新设置后，以前的设置将被取消。

## 如何保存 MyFavourite 程序

1. 设置选定的程序。也可以连同程序一起设置适用的选项。
2. 按住 ，直到程序和选项的指示灯闪烁几秒钟。

## 如何设置 MyFavourite 程序

按 。

- MyFavourite 指示灯亮起。
- 显示屏将显示程序的编号和持续时间。
- 如果选项已与程序一起保存，与选项相关的指示灯将亮起。

在其他程序中，XtraDry 的设置为默认设置，会在下次使用时自动启用。此配置可随时更改。



每次启用 ECO 时，XtraDry 选项关闭，需要手动选择。

启用 XtraDry 选项可停用 TimeManager，反之亦然。

## 如何启动 XtraDry

按 。

相关指示灯亮起。

显示屏显示更新的程序持续时间。

## 7.2 TimeManager

此选项会使水压和水温增高。洗涤和烘干阶段将变短。

程序的整个持续时间将缩短约 50%。

洗涤效果与在程序的正常持续时间下相同。烘干效果可能差一些。

## 如何启动 TimeManager

接触 。相关指示灯亮起。

## 8. 初次使用前

1. 确保软水器的当前档位设置与所用水源的水质硬度相当。否则,请调节软水器的档位。
2. 在洗涤盐容器中装入洗碗机用盐。
3. 在亮碟剂分配器中装入亮碟剂。
4. 打开水龙头。
5. 启动程序,去除仍残留在本机内部的所有处理残渣。请勿使用洗涤剂或在洗涤篮中放入待洗物品。

启动程序后,本机可能会用去长达 5 分钟的时间来为软水器补充树脂,这期间本机看起来就像没有运转一样。只有在完成了此步骤之后,才能启动洗涤阶段。此步骤会定期重复。

### 8.1 洗涤盐容器



**警告**  
仅使用洗碗机专用粗盐。细盐会增加腐蚀风险。

洗碗机用盐用于为软水器补充树脂,并确保日常使用时能获得良好的洗涤效果。

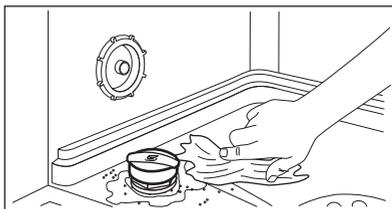
### 如何向洗涤盐容器中加盐

1. 沿逆时针方向转动洗涤盐容器盖,并将此盖取下。
2. 向洗涤盐容器中加入 1 升水(仅在首次使用时)。
3. 在洗涤盐容器中加入 1 千克盐(直到容器变满)。



4. 抓住容器把手慢慢摇晃漏斗,让所有颗粒都进入容器内。
5. 清除洗涤盐容器口周围的盐。

显示屏显示更新的程序持续时间。

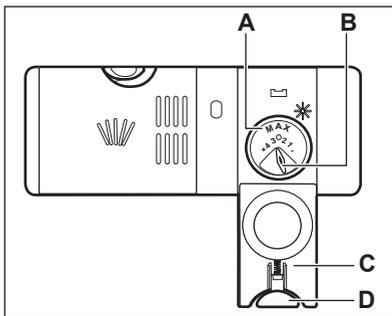
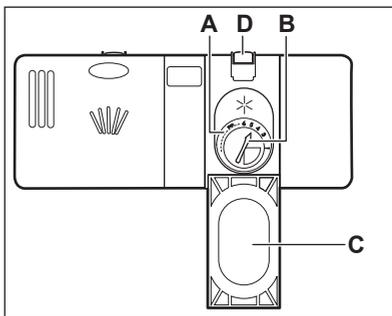


6. 顺时针旋转洗涤盐容器盖可将盐洗涤容器合上。



**警告**  
加盐时,水和盐可能会从洗涤盐容器中溢出。加满洗涤盐容器之后,立即启动程序以防止发生腐蚀。

### 8.2 如何充填亮碟剂分配器





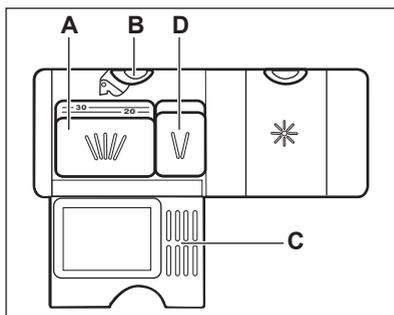
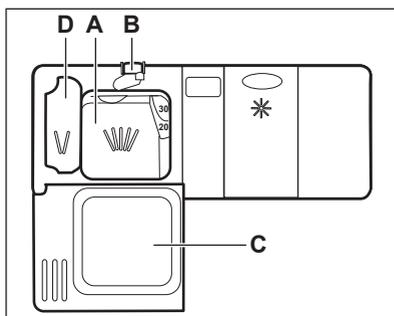
**警告**  
只能使用专为洗碗机而设计的亮碟剂。

1. 按释放按钮 (D)，以打开盖子 (C)。
2. 将亮碟剂倒入分配器 (A) 中，直到液位达到充注液位“max”(最大)位置。

## 9. 日常使用

1. 打开水龙头。
2. 按下开关按钮，启动本机。  
确保本机处于程序选择模式。
  - 如果洗碗机盐指示灯亮起，请向洗涤盐容器添加洗碗机盐。
  - 如果亮碟剂指示灯亮起，请向亮碟剂分配器添加漂亮碟剂。
3. 将待洗物品放入洗涤篮。
4. 添加洗涤剂。
5. 根据待洗涤物品的类型和脏污程度，设置并启动正确的程序。

### 9.1 使用洗涤剂



1. 按释放按钮 (B)，以打开盖子 (C)。
2. 将洗涤剂粉末或剂片放入盛载格 (A)。

3. 用吸水布擦掉溢出的亮碟剂，以防产生过多泡沫。
4. 合上盖子。确保释放按钮锁定到位。



您可旋转释放量旋钮 (B) 在位置 1(最低量)和位置 4 或 6(最高量)之间进行调节。

3. 如果程序设有预洗阶段，请在盛载格 (D) 中放入少量洗涤剂。
4. 合上盖子。确保释放按钮锁定到位。

### 9.2 设置和开始程序

#### Auto Off 功能

此功能可通过在机器不运行时自动将其关闭来降低能耗。

功能开始工作：

- 程序完成 5 分钟后。
- 如果程序未启动，5 分钟后开始工作。

#### 启动程序

1. 保持本机机门半开。
2. 接触开/关按钮，启动本机。确保本机处于程序选择模式。
3. 反复按触 ，直到显示屏显示已选择程序的编号。显示屏将显示程序编号约 3 秒钟，然后显示程序持续时间。
  - 要选择 MyFavourite 程序，请按触 .
  - 与 MyFavourite 程序相关的选项指示灯将亮起。
4. 设置适用的选项。
5. 关闭本机机门以启动程序。

#### 启动包含延时启动的程序

1. 设置程序。
2. 反复按下 ，直到显示屏显示要设置的延时时间 (1 到 24 小时)。延时指示灯亮起。
3. 关闭本机机门以开始倒计时。当倒计时正在进行时，可以增加延时时间，但无法改变对程序和选项的选择。倒计时完成后，程序将会启动。

## 在本机运行时打开机门

在程序运行时打开机门会让本机停止运行。这可能会影响能耗和程序持续时间。关闭机门后，本机会从中断点继续运行。

**i** 如果在烘干阶段机门打开超过 30 秒，正在运行的程序将停止。如果机门由 AirDry 功能打开，则不会发生这种情况。

**i** 请勿尝试在 AirDry 自动打开机门之后 2 分钟内将其关闭，因为这会对本机造成损害。之后若机门再关闭 3 分钟，则运行的程序结束。

## 在倒计时期间取消延时启动

若取消延时启动，则必须重新设置程序和选项。

# 10. 建议和提示

## 10.1 常规

以下提示有助于确保在日常使用中实现最佳清洁和烘干效果，还有助于保护环境。

- 将碗碟上较大的食物残渣倒入垃圾桶中。
- 切勿手工预漂洗碗碟。必要时，选择带有预洗阶段的程序。
- 务必充分利用洗涤篮的空间。
- 确保篮中的物品不会相互接触或相互叠放。只有这样水才可充分流动并洗涤碗碟。
- 您可单独使用洗碗机洗涤剂、亮碟剂和洗碗机用盐，也可使用多效剂片（例如“全效”）。请遵循包装上的说明进行操作。
- 根据异物类型和脏污程度选择程序。ECO 可实现最高效的用水和节能。

## 10.2 使用洗碗机用盐、亮碟剂和洗涤剂

- 洗碗机只可使用洗碗机用盐、亮碟剂和洗涤剂。放入其他产品可能会导致本机损坏。
- 对于较硬和极硬的水质，我们建议分开使用普通的洗碗机洗涤剂（不含其他制剂的粉末、胶体、剂片）、亮碟剂按住

**Reset**，直到本机进入程序选择模式为止。

## 取消程序

按住 **Reset**，直到本机进入程序选择模式为止。

在启动新程序之前，确保洗涤剂分配器中有洗涤剂。

## 程序结束

当程序完成后，显示屏显示 0:00。

除开/关按钮外，所有按钮都停用。

1. 按触开/关按钮，或等 Auto Off 功能自动关闭本机。  
如果您在 Auto Off 启动前打开机门，本机将自动关闭。
2. 关闭水龙头。

和洗碗机用盐，以获得最佳的洗涤和烘干效果。

- 每月至少使用专用于此用途的设备清洁剂运行本机一次。
- 在持续时间短的程序中无法充分溶解洗涤剂片。为避免餐具上留有洗涤剂残留物，我们建议您在使用剂片时启用持续时间较长的程序。
- 请勿使用过量的洗涤剂。请参阅洗涤剂包装上的说明。

## 10.3 如何停止使用多效洗涤剂片

在开始使用单独的洗涤剂、洗碗机用盐和亮碟剂之前，请执行以下步骤。

1. 将软水器设为最高档位。
2. 确保洗涤盐容器和亮碟剂容器都已装满。
3. 启动漂洗阶段时间最短的程序。请勿加入洗涤剂或在洗涤篮中放入待洗物品。
4. 洗涤程序完成后，根据您所在地区的水质硬度调节软水器档位。
5. 调节亮碟剂投放量。
6. 启用亮碟剂用尽通知。

## 10.4 将待洗物品放入洗涤篮

- 只能本机清洗不会损坏洗碗机的物品。
- 请勿将木质、有尖角、铝制、锡制和铜制物品放在本机中清洗。
- 请勿在本机中放置能吸水的物品（海绵、家用布）。
- 清除物品中残留的食物。
- 软化物品中残留的烧焦食物。
- 放置空心物品（杯子、玻璃杯和平底锅）时应将其开口朝下。
- 确保刀叉碗碟没有贴在一起。将勺子与其他刀叉放在一起。
- 确保玻璃杯之间不会相互碰触。
- 将小件物品放入刀叉篮中。
- 将轻的物品放在上篮中。并确保这些物品不会移动。
- 在启动某个程序之前，请确保喷淋臂移动自如。

## 10.5 启动程序前

启动选定的程序之前，确保：

- 过滤器清洗干净并正确安装。
- 洗涤盐容器盖已拧紧。
- 喷淋臂未被堵塞。
- 有足够的洗碗机用盐和亮碟剂（除非使用多效洗涤剂片）。
- 洗涤篮中的物品摆放正确。
- 设定的程序适用于待洗物品类型和污渍程度。
- 使用适量的洗涤剂。

## 10.6 取出篮中物品

1. 先让餐具冷却下来，然后再将其从本机中取出。热碗碟很容易损坏。
2. 依次从下篮和上篮中取出物品。

**i** 程序完成后，可能仍有水留在本机的内表面。

# 11. 养护和清洁



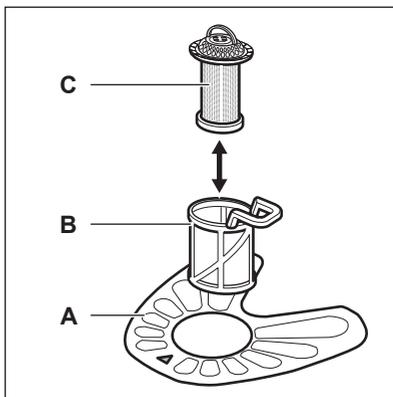
**警告!**  
进行维护之前，请关闭本机的电源，然后将电源插头从电源插座上拔下。



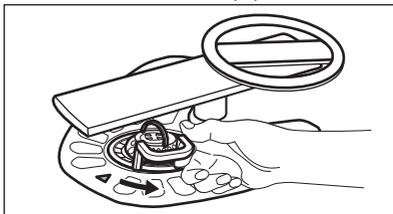
脏污的过滤器和堵塞的喷淋臂会降低洗涤效果。请进行定期检查，如有必要，进行清洁。

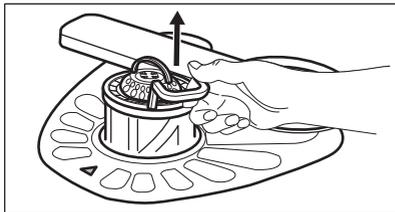
## 11.1 清洁过滤器

过滤器系统由 3 个部件组成。

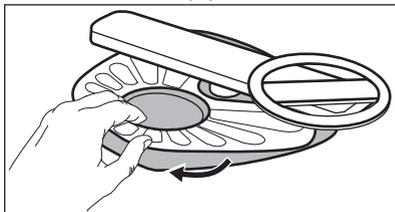


1. 逆时针旋转过滤器 (B)，将其拆下。

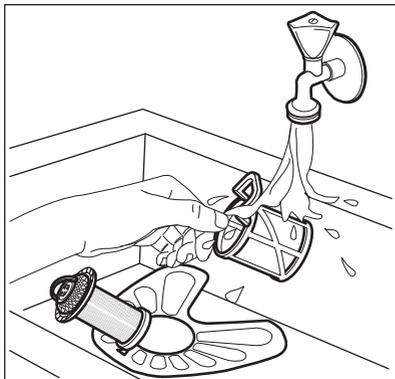




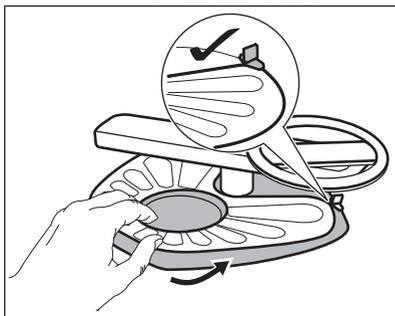
2. 拆下过滤器 (B) 中的过滤器 (C)。
3. 拆下平过滤器 (A)。



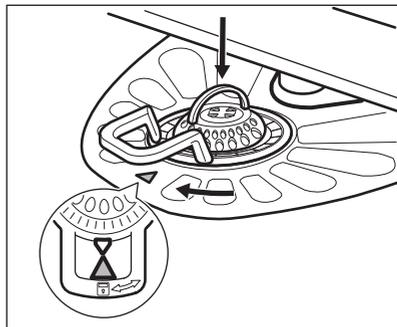
4. 清洗过滤器。



5. 确保安装槽中或其周围没有食物残渣和污物。
6. 将平过滤器 (A) 装回原位。确保其位于 2 条导轨下方的正确位置。



7. 重新组装过滤器 (B) 和 (C)。
8. 将过滤器 (B) 重新装在平过滤器 (A) 上。顺时针旋转，直到将其锁定。



#### 警告

如果过滤器位置不正确，将可能导致洗涤效果差，并对本机造成损害。

## 11.2 清洁喷淋臂

请勿取下喷淋臂。如果喷淋臂中的孔被堵塞，请用细尖物体去除污垢的残余部分。

## 11.3 外部清洁

- 请使用湿软布清洁本机。
- 只可使用中性清洁剂。
- 切勿使用磨具、磨料清洁垫或溶剂。

## 11.4 内部清洁

- 使用湿软布，仔细清洁本机（包括机门的橡胶密封垫）。
- 如果经常使用持续时间较短的程序，则可能在本机内部留下油脂沉淀物并形成水垢。为了防止这种情况，建议每月至少运行 2 次持续时间较长的程序。
- 为了使本机的性能保持在最佳状态，我们建议每月使用一次针对洗碗机的特定清洁产品。请认真遵循产品包装上的说明。

## 12. 故障排除

如果本机不启动或在运行期间停止运行，应该先尝试利用表中的信息自行解决问题，再联系授权服务中心。

出现故障时，显示屏会显示警报代码。

可能发生的大多数问题可自行解决，无需联系授权服务中心。



### 警告!

修理未正确完成可能会对用户安全造成严重风险。任何修理都必须由专业人员进行。

故障和警报代码	可能的原因与解决方法
无法启动本设备。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保电源插头已连接到电源插座。</li> <li>• 确保保险丝盒内的保险丝完好无损。</li> </ul>
程序不启动。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保本机机门已关闭。</li> <li>• 如果设置了延时启动，请取消此设置，或者等待倒计时结束。</li> <li>• 本机已经启动了向软水器中重新添加树脂的程序。该程序将持续约 5 分钟的时间。</li> </ul>
本机不注水。 显示屏显示 <i>10</i> 或 <i>11</i> 。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保水龙头已打开。</li> <li>• 确保供水压力不是太低。有关这方面的信息，请联系您当地的供水部门。</li> <li>• 确保水龙头未堵塞。</li> <li>• 确保进水管内的过滤器未堵塞。</li> <li>• 确保进水管未发生扭结或弯曲。</li> </ul>
本机不排水。 显示屏会显示 <i>20</i> 。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保水槽套管未堵塞。</li> <li>• 确保出水管内的过滤器未堵塞。</li> <li>• 确保内部过滤器未堵塞。</li> <li>• 确保排水软管未发生扭结或弯曲。</li> </ul>
防溢设备已开启。 显示屏会显示 <i>30</i> 。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 关闭水龙头，然后联系授权服务中心。</li> </ul>
本机在运行期间多次停止和启动。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 这是正常现象。这可提供最佳清洁效果并优化节能。</li> </ul>
程序持续时间过长。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 选择 TimeManager 选项即可缩短程序时间。</li> <li>• 如果设置了延时启动选项，请取消此延时设置，或者等待倒计时结束。</li> </ul>
显示屏上的剩余时间增加，然后几乎跳转到程序时间结束。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 这不是缺陷。本机工作正常。</li> </ul>
程序的选项必须每次重新设置。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 要保存您最喜欢的配置，使用选项 MyFavourite。</li> </ul>
机门处有少量泄漏。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 本机未调平。拧松或拧紧可调机脚（如适用）。</li> <li>• 机门不在洗涤桶中间。调整后机脚（如适用）。</li> </ul>
机门难以关闭。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 本机未调平。拧松或拧紧可调机脚（如适用）。</li> <li>• 部分餐具从洗涤篮伸出。</li> </ul>

故障和警报代码	可能的原因与解决方法
本机内部发出卡嗒/敲击的声音。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 餐具未正确放置在洗涤篮中。请参阅将待洗物品放入洗涤篮小册子。</li> <li>• 确保喷淋臂可以自由地旋转。</li> </ul>
本机断路器跳闸。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 电流强度不足以为所有正在使用的电器同时供电。检查插座电流强度和电表容量或关闭其中一个正在使用的电器。</li> <li>• 本机内部电气故障。请联系授权服务中心。</li> </ul>



有关其他可能的原因，请参阅“首次使用前”、“日常使用”或“提示与技巧”。

对于本表中未描述的警报代码，请联系授权服务中心。

检查本机之后，请关机并重新启动本机。  
如果问题再次出现，请联系授权服务中心。

## 12.1 洗涤和烘干效果不满意

故障	可能的原因与解决方法
洗涤效果不佳。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 请参阅“日常使用”、“提示与技巧”和“将待洗物品放入洗涤篮”小册子。</li> <li>• 使用强度更高的洗涤程序。</li> <li>• 清洁喷淋臂喷嘴和过滤器。请参考“养护和清洁”一章。</li> </ul>
烘干效果不佳。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 餐具在关闭的设备内部留置时间过长。</li> <li>• 无亮碟剂或漂洗剂投放量不足。将亮碟剂分配器设定为较高水平。</li> <li>• 塑料物品可能需要用毛巾擦干。</li> <li>• 要获得最佳烘干效果，启用选项 XtraDry 并设置 AirDry。</li> <li>• 我们建议务必使用亮碟剂，即便与多效洗涤剂片组合使用也是如此。</li> </ul>
杯盘上带有白色条纹或带有一层浅蓝色痕迹。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 亮碟剂投放过多。将亮碟剂水平调节到较低的水平。</li> <li>• 洗涤剂用量过大。</li> </ul>
杯盘上有污渍和烘干的水滴痕迹。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 亮碟剂投放不足。将亮碟剂水平调节到较高的水平。</li> <li>• 可能是因为亮碟剂的质量而导致的。</li> </ul>
碗碟是湿的。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 要获得最佳烘干效果，启用选项 XtraDry 并设置 AirDry。</li> <li>• 程序不包含烘干阶段或低温烘干阶段。</li> <li>• 亮碟剂分配器是空的。</li> <li>• 可能是因为亮碟剂的质量而导致的。</li> <li>• 可能是因为多效洗涤剂片的质量而导致的。尝试使用不同品牌的产品，或者启用亮碟剂分配器，并将亮碟剂与多效洗涤剂片一起使用。</li> </ul>

故障	可能的原因与解决方法
本机内部是湿的。	<ul style="list-style-type: none"> <li>这不是设备的缺陷，是由于空气中的湿气在墙壁上凝结引起的。</li> </ul>
洗涤过程中泡沫异常。	<ul style="list-style-type: none"> <li>只能使用洗碗机用的洗涤剂。</li> <li>亮碟剂分配器中存在泄漏。请联系授权服务中心。</li> </ul>
餐具有生锈的痕迹。	<ul style="list-style-type: none"> <li>洗涤用水中的盐过多。请参阅“软水剂”。</li> <li>银制和不锈钢餐具放在一起。避免将银制和不锈钢餐具靠在一起。</li> </ul>
程序结束时分配器中有洗涤剂残留物。	<ul style="list-style-type: none"> <li>洗涤剂片卡在分配器中，因此未被水完全冲走。</li> <li>无法用水从分配器冲走洗涤剂。确保喷淋臂未阻塞或堵塞。</li> <li>确保洗涤篮中的物品不妨碍打开洗涤剂分配器的盖子。</li> </ul>
本机内部有异味。	<ul style="list-style-type: none"> <li>请参阅“内部清洁”。</li> </ul>
餐具、洗涤桶和机门内侧有水垢沉积物。	<ul style="list-style-type: none"> <li>洗碗机用盐的档位过低，请检查加盐指示灯。</li> <li>洗涤盐容器盖未拧紧。</li> <li>自来水水质过硬。请参阅“软水剂”。</li> <li>即便使用多效洗涤剂片，也要使用洗碗机用盐并设置软水器再生。请参阅“软水剂”。</li> <li>如果水垢沉积物仍然存在，请使用专用于此用途的设备清洁剂清洁本机。</li> <li>使用其他洗涤剂。</li> <li>联系洗涤剂制造商。</li> </ul>
餐具无光泽、褪色或有缺口。	<ul style="list-style-type: none"> <li>确保本机只清洗不会损坏洗碗机的物品。</li> <li>小心将物品放入洗涤篮和从洗涤篮拿出。请参阅待洗物品放入洗涤篮小册子。</li> <li>将易碎的物品放在上篮中。</li> </ul>



有关其他可能的原因，请参阅“首次使用前”、“日常使用”或“提示与技巧”。

## 13. 技术信息

尺寸	宽/高/深 (mm)	446 / 818 - 898 / 550
电气连接 <sup>1)</sup>	电压 (V)	220 - 240
	频率 (Hz)	50
供水压力	最低/最高巴 (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
水源	冷水或热水 <sup>2)</sup>	最高 60 °C
容量	餐具套装	9

功耗	待机模式 (W)	5.0
	关机模式 (W)	0.50

- 1) 有关其他值，请参阅铭牌。
- 2) 如果热水来自替代能源（如太阳能电池板），则请用热水供应以减少能耗。

## 14. 维修服务指南

伊莱克斯家用电器“三包”标准

为保证使用伊莱克斯家用电器的消费者获得满意的售后服务，本公司将严格按照《中华人民共和国消费者权益保护法》、《中华人民共和国产品质量法》、《部分商品修理更换退货责任规定》等法律法规

提供修理、更换、退货（简称“三包”）服务。

一、在“三包”有效期内，产品享受免费修理（包括材料费和工时费）；各产品的整机及主要部件的三包有效期如下：

名称	三包有效期 (年)		主要部件名称
	整机	主要部件	
电冰箱/红酒柜	1	3	压缩机，温控器，风扇电机，电磁阀，蒸发器，冷凝器，毛细管，过滤器，温控电路板，温度传感器
洗衣机/干衣机	1	3	电机，定时器，程控器，电容器，主控板，电机驱动板
空调	1	3	压缩机，风扇电机，温控器
吸油烟机	1	3	电机，主控板（含弱电和强电部分）
消毒柜	1	3	主控板，紫外线灯管，光波管，风机组件，门锁
燃气灶	1	3	燃气阀组件（阀体，电磁安全阀，热电偶，微动开关等），玻璃台面
嵌入式电灶	1	3	主控板，加热丝，温控装置
微波炉	1	2	主控板，电机，磁控管，定时器
嵌入式咖啡机	1	-	-
嵌入式烤箱/蒸箱	1	-	-
洗碗机	1	3	主控板，洗涤泵，加热器
暖灯/暖抽/真空抽屉	1	-	-

二、“三包”有效期自开具发票之日起计算。若产品实际交付时间晚于发票开具时间的，则“三包”有效期自实际交付日起计算。消费者享受“三包”应提供相应凭证，如：发票、收货凭证等。

三、对于为社会集团消费和生产消费购买的家用电器用户，其整机及主要部件“三包”有效期均为六个月。

四、本公司降价销售有外观瑕疵但不影响正常使用的家用电器，对其降价部位不再实行“三包”责任。

五、下列情况，不属于“三包”范畴之列，但可实行收费修理：

- ◆ 消费者搬运、安装、使用、维护、保管不当而损坏的。
- ◆ 自行或非经本公司授权维修中心拆修而造成损坏的。
- ◆ 无“三包”凭证及有效发票的。
- ◆ “三包”凭证型号与修理产品型号不符或涂改的。
- ◆ 因不可抗拒力造成产品损坏的。

伊莱克斯服务热线：95105801

注意：本公司服务网络的名称、地址、邮编、电话、传真如有改动，本公司恕不另行通知并保留最终解释权。

产品保修卡

顾客信息			
购买日期		发票号码	
顾客姓名		联系电话	
顾客地址及邮编			
产品名称		产品代码( PNC)	
产品型号		产品机号	
销售店名称		销售店电话	

维修记录

维修站名称 _____	送修日 _____
故障内容 _____	
故障原因 _____	
维修内容 _____	
维修技师签字 _____	交验日期 _____

维修站名称 _____	送修日 _____
故障内容 _____	
故障原因 _____	
维修内容 _____	
维修技师签字 _____	交验日期 _____

维修站名称 _____	送修日 _____
故障内容 _____	
故障原因 _____	
维修内容 _____	
维修技师签字 _____	交验日期 _____

伊莱克斯（中国）电器有限公司

全国统一服务热线：95105801

伊莱克斯官方网站：<http://www.electrolux.com.cn>

## 15. 环保问题

回收带有该标志  的材料。把包装材料放入适用的容器以循环利用。帮助保护环境和人类健康，促进电气及电子产品废物的回收再利用。请勿将带有该标志  的

电器与生活垃圾一起处理。将产品退回到您当地的回收处，或联系您所在城市的办事处。

ZH 部件名称	有害物质						
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚	
箱体	X	○	○	○	○	○	
内桶	○	○	○	○	○	○	
洗涤动力系统 ( 含集水池, 洗涤剂, 加热元件和传感器 )	X	○	○	○	○	○	
水软化器及内部零件	X	○	○	○	○	○	
水路管道(含水箱) *	X	○	○	○	○	○	
线束	X	○	○	○	○	○	
机门	○	○	○	○	○	○	
内门 ( 含不锈钢内壁, 门封, 隔音材料, 洗涤剂分配器, 门灯 )	X	○	○	○	○	○	
控制面板	X	○	○	○	○	○	
碗碟篮, 喷淋臂	○	○	○	○	○	○	
安装附件 ( 螺钉, 支架, 塑料附件 )	X	○	○	○	○	○	

## 说明:

1. 本表格按照SJT/ 11364-2014的规定编制。
2. ○ 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量在GB/T26572-2011规定的限量要求以下；
3. X 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572-2011规定的限量要求；
4. 上表中打X的部件，由于技术原因目前无法实现替代，今后随着技术进步，将实现替代或改进；
5. 上表中打\*号的表示不适用于全部型号，具体以本产品实际配置为准；
6. 本产品在使用过程中，环保使用期限为15年



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156928950-A-122018

